



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC**

11 Laurier St./ 11 rue, Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Scientific, Medical and Photographic Division /  
Division de l'équipement scientifique, des produits  
photographiques et pharmaceutiques  
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier  
6A2, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Approved Screening Device	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> M7594-187226/A	<b>Date</b> 2018-08-27
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> M7594-187226	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 006
<b>File No. - N° de dossier</b> pv954.M7594-187226	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PV-954-75088	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2018-07-10	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-09-12</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Rodriguez, Emmanuelle	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pv954
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-4595 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-3814
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
M7594-187226/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
M7594-187226

Amd. No. - N° de la modif.  
006  
File No. - N° du dossier  
pv954.M7594-187226

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pv954  
CCC No./N° CCC - FMS No/N° VME

---

La modification 006 est émise afin de répondre à une question des soumissionnaires.

#### Question n° 1

En ce qui concerne l'annexe 1, point M18 et chapitre 4.2 a), un dispositif alimenté par des piles AA non exclusives et non rechargeables répond-il aux spécifications obligatoires s'il fonctionne également correctement avec des piles AA rechargeables? Si ce n'est pas le cas, pourquoi?

#### Réponse 1

Le dispositif doit être alimenté par des piles non exclusives et non rechargeables, conformément aux sections citées. Si le dispositif peut fonctionner avec des piles rechargeables du même type, il ne serait pas exclu du processus de soumission, à condition qu'il puisse être alimenté par des piles non exclusives et non rechargeables.

#### Question n° 2

Est-il exact que nous devrions assumer les frais de transport (dans les deux sens) pour l'entretien annuel du service ainsi que les frais de transport pour la livraison initiale dans le coût par unité?

#### Réponse 2

Les frais d'expédition associés à la livraison initiale sont à la charge du vendeur, mais les frais d'expédition pour l'entretien sont partagés (c.-à-d. nous couvrons les frais d'expédition à l'agent de service, qui couvre les frais de retour).

La partie de la question relative à la formule de calcul du coût ou du prix est toutefois une question qui relève de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC). Vous êtes libres de choisir comment calculer le coût.

**Tous les autres termes et conditions restent les mêmes.**